

## اللغة ووظائفها (دراسة تحليلية وتطبيقية)

م. ايناس صادق حمودي  
قسم اللغة الاسبانية  
جامعة بغداد - كلية اللغات  
بغداد - العراق  
sadiq\_enas@yahoo.com

### الخلاصة

تعد اللغة واحدة من العناصر الاساسية التي تتكامل بها الثقافة, اذ من خلالها يتم تناقل الثقافات وتلاقحها وانصهار المجتمعات فيما بينها. لذا فان اللغة هي وسيلة للتعبير عن النشاطات الفكرية والافكار المتولدة ذاتيا, وتعد اللغة الاساس الحقيقي الذي يكمن وراء كل ظاهرة او نهضة او حتى الحركات الثقافية. تُظهر اللغة ميزات مشتركة بين الناطقين بها, من خلال الرموز اللغوية والاصوات وحتى الاشارات والايماءات او ما يصطلح عنها باللغة الجسدية للتعبير عن افكارهم ومشاعرهم ومشاركتها مع الاخرين. لذا ارتأينا في هذا البحث, وبعد ان عرضنا في الجانب النظري منه تعريفات اللغة ووظائفها وانواعها, ان نقوم بتجربة تطبيقية وموضوعية طبقناها على عينة من الطلبة للمرحلة الرابعة في كلية اللغات - قسم اللغة الاسبانية من اجل تحديد الوظائف الاساسية للغة خاصة وانها تتشعب اذا ما اردنا ان ندرسها دراسة معمقة, وتفرق الى لغة ذكورية ولغة انثوية ولغة طفولية ولغة الاشارة... الخ.

## El lenguaje y sus funciones, estudio analítico y aplicado

### ABSTRACT

Language is an integral part of culture. The means of expression of any culture is knowledge and its mode of transmission is the word and language. So, language is the most authentic foundation of all cultural phenomena and this is because it has a double condition: instrument of thought and instrument of communication between human beings by characteristic common to humans to express their experiences and communicate them to others through the use of symbols, signals and sounds recorded by the sense organs. Human beings develop a complex language that is expressed with sound sequences and graphic signs.

## Introducción

El lenguaje se considera uno de los elementos principales con los que se integra la cultura, ya que mediante el cual se transmite la cultura, el lenguaje es el medio de transmisión imprescindible siendo el elemento esencial de comunicación. Es el auténtico cimiento que siempre está detrás de todo movimiento cultural y esto se representa con doble condición: aspecto del pensamiento y aspecto de comunicación que asumen los seres humanos. En letras mayores, el lenguaje muestra una peculiaridad común para los seres humanos para mostrar sus experiencias y compartirlas con los demás por medio de la utilización de símbolos, señales y sonidos interpretados por los órganos de los sentidos. Los seres humanos utilizan un lenguaje complejo que se muestra con series sonoras y signos gráficos. La comunicación desarrollada por los animales se realiza por signos sonoros, corporales y olfativos que nunca pueden considerarse sencillos. Este trabajo de investigación se trata de dos marcos:

**El primero** se trata de un marco teórico en el que se exponen varios temas explicados teóricamente como: La definición del lenguaje, sus tipos y sus funciones.

**El segundo** se trata de un marco práctico en el que hicimos una prueba para los alumnos del cuarto curso con 20 frases, y les pedimos que pongan en los espacios las funciones predominantes de la frase, Después de haber analizado las respuestas, hemos expuesto los resultados con tablas y gráficos para dar más aclaración a los casos estudiados.

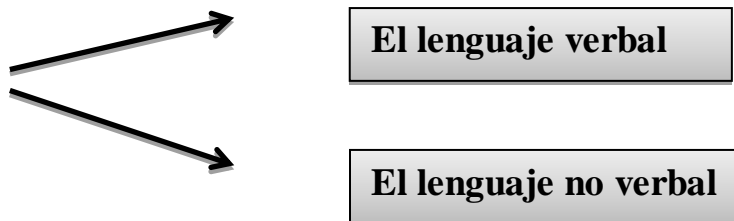
## 1. Primera parte: parte teórica

### 1.1. Definición del lenguaje

Según Luisa Teresa es la capacidad que tenemos los seres humanos para crear diversas formas de comunicación<sup>1</sup>, Mientras Chomsky expone que el lenguaje es un conjunto finito o infinito de oraciones, cada una de ellas de longitud finita y construida a partir de un conjunto finito de elementos. Esta definición enfatiza las características estructurales del lenguaje sin adentrarse en sus funciones y la capacidad de generar acción que tiene para un emisor y el receptor. Dicho aspecto es medular dentro de los estudios relacionados al lenguaje<sup>2</sup>.

### 1.2. Tipos del lenguaje<sup>3</sup>

-Se divide en dos tipos



### 1.2.1. El lenguaje verbal

-Hay dos tipos del lenguaje verbal que son:



Lenguaje oral



Lenguaje escrito

**1.2.1.1. El Lenguaje oral:** La lengua es un sistema de signos desarrollados, por los hombres a través de sus órganos naturales de fonación, como realización de un lenguaje: El habla es el acto oral de expresión de una lengua, por tanto los hombres hablan realizaciones orales de una lengua. Todos los lenguajes se construyen con signos. El signo por excelencia pertenece a una lengua: es el lingüístico<sup>4</sup>.

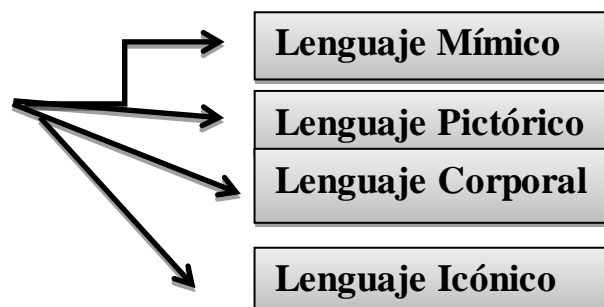


**1.2.1.2. El Lenguaje escrito:** Es la representación de una lengua por medio de signos gráficos: grafemas y signos de puntuación o dibujados sobre un soporte. Es un método de comunicación humana que se realiza por medio de signos visuales que constituyen un sistema<sup>5</sup>.



### 1.2.2. El lenguaje no verbal

- Hay cuatro tipos del lenguaje no verbal que son:-



**1.2.2.1. El Lenguaje mímico:** Tipo de lenguaje no verbal, se llama también el lenguaje de los signos. Es un lenguaje que usa signos, gestos y expresiones corporales o faciales en vez de sonidos para la comunicación<sup>6</sup>.



**1.2.2.2. El Lenguaje pictórico:** Es un tipo del lenguaje no verbal, que comunica distintos mensajes a partir de imágenes, íconos y dibujos, por lo tanto permite la comunicación entre personas con diferentes idiomas<sup>7</sup>.



**1.2.2.3. El lenguaje corporal:** Nuestros gestos, movimientos, el tono de voz, nuestra ropa e incluso nuestro olor corporal también forman parte de los mensajes cuando nos comunicamos con los demás<sup>8</sup>.



**1.2.2.4. El lenguaje icónico:** En él se engloban muchas formas de comunicación no verbal: código Morse, códigos universales (sirenas, Morse, Braille, lenguaje de los sordomudos), códigos semiuniversales (el beso, signos de luto o duelo), códigos particulares o secretos (señales de los árbitros deportivos)<sup>9</sup>.



### 1.3. Funciones del lenguaje:

Las funciones del lenguaje se relacionan con los factores de la comunicación, y son tal y como siguiente<sup>10</sup>:-

<b>Función representativa</b>		
Referente		
<b>Función Expresiva</b>	<b>Función poética</b>	<b>Función Apelativa</b>
Emisor	Mensaje	Receptor
	<b>Función fática</b>	
	Canal	
	<b>Función metalingüística</b>	
	Código	

Tabla Núm. 1: Las funciones del lenguaje

### 1.3.1. Función representativa (Referencial)<sup>11</sup>:

La función referencial o informativa del lenguaje se cumple en textos cuya finalidad es informar a otros de un suceso, hecho, evento o situación de la realidad. En ningún caso estos textos manifiestan sentimientos, opiniones o creencias del emisor. Los autores de estos textos pretenden ser objetivos.

#### **Ejemplo:-**

- La película dura 3 horas.

### 1.3.2. Función expresiva:

El lenguaje cumple la función expresiva, cuando manifiesta el emisor su estado de ánimo<sup>12</sup>, su emoción o sentimiento. En el discurso oral, es fácil reconocer las emociones o sentimientos, observando y escuchando: gestos, posturas, entonación, tono y timbre de voz; pero en el discurso escrito, se debe observar en el texto elementos como: oraciones exclamativas, puntos suspensivos, uso de diminutivos, entre otros<sup>13</sup>.

#### **Ejemplo:-**

- Me duele la cabeza.

### 1.3.3. Función conativa (Apelativa):

En ella el receptor predomina sobre los otros factores de la comunicación, pues el mensaje se dirige al tú para llamar la atención al receptor<sup>14</sup>.

**Ejemplo:-** - ¡Oye, oye, espera un momento!

### 1.3.4. Función fática

Está orientada al canal de comunicación entre el emisor y el receptor. Algunos mensajes sirven para comprobar que se mantiene el contacto entre el emisor y el receptor a través del canal<sup>15</sup>.

**Ejemplo:-**

- Hola, ¿qué tal? ¡Adiós, hasta pronto!

### 1.3.5. Función poética

En el lenguaje verbal, se utiliza preferentemente en la literatura. El acto de comunicación está centrado en el mensaje mismo, en su disposición, en la forma como éste se transmite y planifica para producir extrañamiento en el lector. Es decir transmite un mensaje a través de la belleza de las palabras<sup>16</sup>.

**Ejemplo:-**

Amar es cuando la proteges de la lluvia y el viento.

Amar es cuando la abrazas y te olvidas del tiempo.

### 1.3.6. Función metalingüística

Se centra en el código mismo de la lengua, por que el lenguaje es el único código reflexivo que se vuelve sobre sí mismo<sup>17</sup>.

**Ejemplo:-**

- Pero, es una conjunción adversativa.

## 2. Segunda parte: parte práctica

### 2.1. Análisis del corpus

Elegimos 30 alumnos del cuarto curso, Universidad de Bagdad / Facultad de Lenguas / Departamento de español, hemos hecho 20 frases y las repartimos a los estudiantes y les pedimos que pongan en los espacios la función del lenguaje, además deben tener en cuenta que la frase puede tener dos o más de una función y escribir la función predominante en ella, las frases eran lo siguiente:

1. Vino, sentimiento, guitarra y poesía hacen los cantares de la patria mía.
2. Las palabras que empiezan por geo- se escriben con g.
3. Sí, sí, claro, entiendo, vale, vale.
4. ¡Hombre, Alberto, cuánto tiempo sin vernos, qué alegría!
5. La gasolina es un producto derivado del petróleo.
6. Oye, oye, ven, que te andan buscando.
7. Mañana soplará viento de componente este.



8. Amar es cuando la proteges de la lluvia y el viento. Amar es cuando la abrazas y te olvidas del tiempo.
9. Hola, ¿qué tal?
10. La vacuna contra el cáncer de mama puede salvar miles de mujeres.
11. Su presencia me dejó un sabor amargo.
12. A las A las aladas almas de las rosas del almendro de nata te requiero, que tenemos que hablar de muchas cosas, compañero del alma, compañero.
13. Antonio Machado nació en Sevilla en el último tercio del siglo XIX.
14. A mi modo de ver, lo que has dicho es falso.
15. Pepe, ¿me estás escuchando?
16. Los nubes cual copos de algodón, esponjosos, flotan en el azul del firmamento.
17. Ahora significa en este mismo momento.
18. Lluvias torrenciales cayeron ininterrumpidamente durante varios días.
19. Abeja comienza con (A).
20. ¿Escuchaste tía?

Los alumnos lo han hecho según lo que está puntada en esa tabla:

4 curso			
Núm.	Solución	Respuestas correctas	Respuestas incorrectas
1	Poética	24	6
2	Metalingüística	29	1
3	Fática	29	1
4	Expresiva	24	6
5	Representativa	16	14
6	Conativa	13	17
7	Representativa	22	8
8	Poética	16	14
9	Fática	25	5
10	Representativa	16	14
11	Expresiva	25	5
12	Poética	26	4
13	Representativa	8	22
14	Expresiva	16	14
15	Fática	25	5
16	Poética	22	8
17	Metalingüística	20	10
18	Representativa	19	11
19	Metalingüística	23	7
20	Fática	22	8

Tabla Núm. 2: Las soluciones de las frases con las respuestas de los alumnos

Para dar más aclaración a los casos estudiados:-

4 curso	
Número de los ejemplos 20	
Número de los alumnos 30	
Respuestas correctas	Errores
60.30 %	30.70 %

Tabla Núm. 3: Los resultados del examen para los alumnos del 4 curso

- Los resultados en gráfico:-

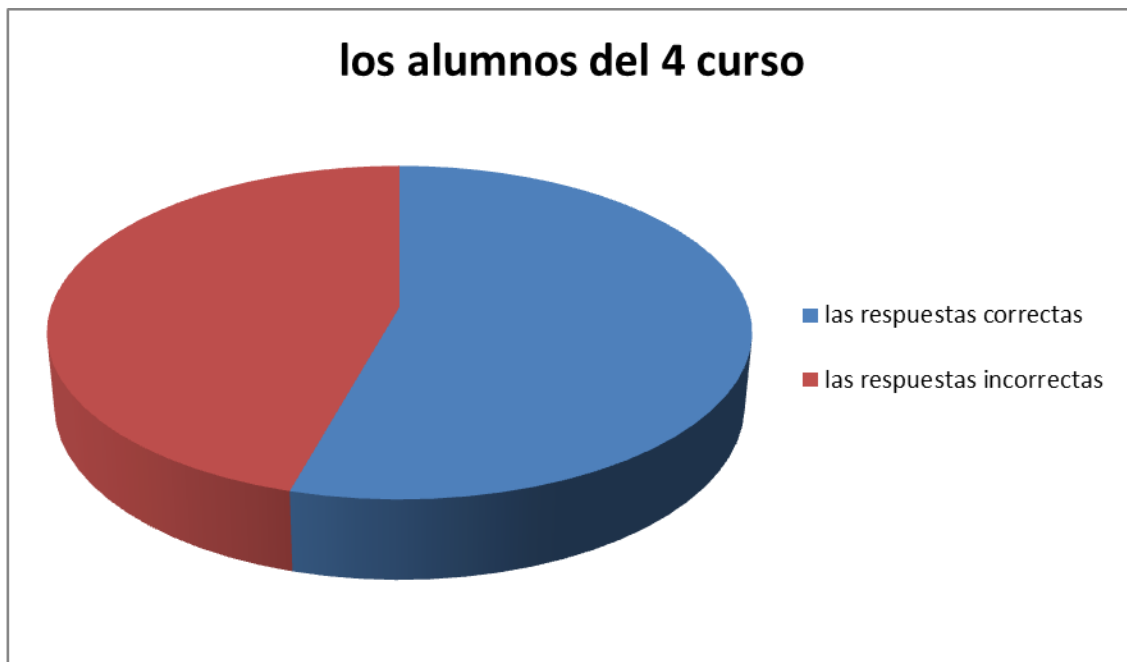


Gráfico Núm. 1: Los resultados del examen para los alumnos del 4 curso

## Conclusión

El lenguaje nos sirve para transmitir conocimientos, solicitar informaciones, expresar emociones, crear belleza, etc., vale decir, el emisor es quien determina la función o utilidad que debe cumplir el lenguaje. Desde ese punto de vista es necesario reconocer que en un texto coexisten diversas funciones, aunque haya alguna que predomine sobre el resto<sup>18</sup>.

Mientras que el lenguaje hace una transformación en la mentalidad humana a través de adoptar formas de pensamiento innovados y la adquisición de conocimientos esto nos promueve a averiguar el tipo de la relación existente entre el pensamiento y lenguaje; y la

posible relación en determinar las acciones de los receptores, el desarrollo funcionalista del estructuralismo, poner en relieve la importancia de las funciones internas de los signos comunicación, analizar las funciones externas del lenguaje, a través de la clasificación que hizo Bühler desarrollada por Jakobson. Estas funciones mantienen un lazo con elementos del acto comunicativo. En nuestra sociedad la comunicación no está limitada, en cualquier manera, a las relaciones entre las partes principales del acto comunicativo; el emisor y el receptor.

El lenguaje ha tomado muchos imágenes, éstos dependen de varios elementos según el estilo, frases, el vocabulario seleccionado y la forma de articulación, de ahí viene el lenguaje femenino y el masculino, ya que cada tipo de este lenguaje tiene su estilo de hablar, sus vocabulario y su forma de articulación que le diferencia de su homólogo. Así que el lenguaje no está limitado en un marco estrecho sino está relacionada con las características externas e internas del comportamiento de los seres humanos.

## Bibliografía

1. Ghaidaa Qais Ibrahim. (2015): Manual de la lingüística para los estudiantes del cuatro curso. Universidad de Bagdad, Facultad de Lenguas.
2. Hernando, L. (1995): Introducción a la teoría y estructura del lenguaje. Madrid: Editorial Verbum.
3. Iván Ríos Hernández. (2010): El Lenguaje: Herramienta de Reconstrucción del Pensamiento. Revista Razón y Palabra, Revista Electrónica de América Latina, Número 72.
4. José Gabriel Storch. (1998): El Nombre de nuestra Lengua. Universidad Complutense de Madrid.
5. Leticia Bárcena Díaz. (2011): Apuntes Comunicación I tercer semestre. Universidad Autónoma del Estado Hidalgo.
6. Mariano del Mazo. (2007): Lenguaje y comunicación. Madrid, Revista de Preparadores de Oposiciones para la Enseñanza.
7. Marta Marín. (2001): Lingüística y enseñanza de la lengua. Buenos Aires, Revista Aique.
8. Mtra. Luisa Teresa Soberanes. (2013): Lenguaje, lengua y habla. Universidad autónoma del Estado de Hidalgo.
9. Narcisa Cedeño Viteri. (2013): Lenguaje y comunicación, Universidad ECOTEC.
10. Ojuky del Rocío Islas Maldonado. (2010): Las diversas formas del lenguaje. Universidad Autónoma del Estado Hidalgo.

11. Rocío Lineros Quintero. (2014): La comunicación y las funciones del lenguaje, Universidad de Murcia.

### Páginas web

- <http://lizetcalderon.a.over-blog.es/article-comunicacion-verbal-y-comunicacion-no-verbal-79737528.html>, Consulta (29/08/2018).

- 1 Mtra. Luisa Teresa Soberanes, (2013): Lenguaje, lengua y habla. Universidad autónoma del Estado de Hidalgo, pág. 3.
- 2 Iván Ríos Hernández, (2010): El Lenguaje: Herramienta de Reconstrucción del Pensamiento. Revista Razón y Palabra, Revista Electrónica de América Latina, Número 72, pág.: 3.
- 3 Hernando, L. (1995): Introducción a la teoría y estructura del lenguaje. Madrid: Editorial Verbum, pág.: 44.
- 4 Ojuky del Rocío Islas Maldonado. (2010): Las diversas formas del lenguaje. Universidad Autónoma del Estado Hidalgo. Pág. 4.
- 5 *Ibíd.* pág. 4.
- 6 José Gabriel Storch. (1998): El Nombre de nuestra Lengua. Universidad Complutense de Madrid, pág. 12.
- 7 Leticia Bárcena Díaz. (2011): Apuntes Comunicación I tercer semestre. Universidad Autónoma del Estado Hidalgo, pág. 12.
- 8 <http://lizetcalderon.a.over-blog.es/article-comunicacion-verbal-y-comunicacion-no-verbal-79737528.html> . Consulta (29/08/2018).
- 9 <http://lizetcalderon.a.over-blog.es/article-comunicacion-verbal-y-comunicacion-no-verbal-79737528.html> . Consulta (29/08/2018)
- 10 Rocío Lineros Quintero. (2014): La comunicación y las funciones del lenguaje, Universidad de Murcia, pág. 26.
- 11 Narcisa Cedeño Viteri. (2013): Lenguaje y comunicación. Universidad ECOTEC, pág. 2.
- 12 Rocío Lineros Quintero. (2014): La comunicación y las funciones del lenguaje. Universidad de Murcia, pág. 2.
- 13 Narcisa Cedeño Viteri. (2013): Ob. Cita. , pág. 1.
- 14 Mariano del Mazo. (2007): Lenguaje y comunicación. Madrid, Revista de Preparadores de Oposiciones para la Enseñanza, pág. 7.
- 15 Rocío Lineros Quintero. (2014): Ob. Cita. Pág. 2.
- 16 Marta Marín. (2001): Lingüística y enseñanza de la lengua. Buenos Aires, Revista Aique, pág. 17.
- 17 *Ibíd.*, pág. 17.
- 18 Ghaidaa Qais Ibrahim, 2015. Manual de la lingüística para los estudiantes del cuatro curso. Universidad de Bagdad, Facultad de Lenguas.